

	I EØS-ORGANER	
	1. EØS-komiteen	
	II EFTA-ORGANER	
	1. EFTA-statenes faste komité	
	2. EFTAs overvåkningsorgan	
	3. EFTA-domstolen	
	III EF-ORGANER	
	1. Kommisjonen	
2011/EØS/44/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6256 – Tieto Corporation/Swedbank Group/SEB Group/Tieto Estonia Services) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	1
2011/EØS/44/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6308 – VFC/Timberland) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	2
2011/EØS/44/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6310 – Fujifilm Holdings Corporation/Mitsubishi Corporation/Fujifilm Diosynth Biotechnologies UK & USA) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	3
2011/EØS/44/04	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6315 – Hochtief/GeoSea/Beluga Hochtief Offshore JV).	4
2011/EØS/44/05	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6329 – Total Energie Développement/Tenesol) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	5
2011/EØS/44/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	6
2011/EØS/44/07	Tilbakekalling av en forhåndsmelding (Sak COMP/M.6187 – Koninklijke Philips/Indal Group)	7
2011/EØS/44/08	Statsstøtte – Romania – Statsstøtte SA.30931 – 11/C (tidl. N 185/10) – Ordning for utvikling av lufthavn-infrastruktur – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	7

2011/EØS/44/09	Statsstøtte – Frankrike – Statsstøtte SA.32600 (11/C) – SeaFrance – Omstruktureringsplan – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	8
2011/EØS/44/10	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europa-parlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for driften av lufttransporttjenester i Fellesskapet – Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Italia)	8

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2011/EØS/44/01

(Sak COMP/M.6256 – Tieto Corporation/Swedbank Group/SEB Group/Tieto Estonia Services)

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 27. juli 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Tieto Corporation (Finland), Swedbank AS (Estland), kontrollert av Swedbank AB (sammen med Swedbank AS omtalt som "Swedbank Group", Sverige), og AS SEB Pank (Estland), kontrollert av Skandinaviska Enskilda Banken (sammen med AS SEB Pank omtalt som "SEB Group", Sverige), i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det estiske foretaket Tieto Estonia Services OÜ ("Tieto Estonia Services") ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Tieto Corporation: IT-tjenester og programvareløsninger
 - Swedbank Group: finanstjenester
 - SEB Group: finanstjenester
 - Tieto Estonia Services: IT-tjenester
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 228 av 3.8.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6256 – Tieto Corporation/Swedbank Group/SEB Group/Tieto Estonia Services, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2011/EØS/44/02****(Sak COMP/M.6308 – VFC/Timberland)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 27. juli 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket V.F. Corporation ("VF") ved kjøp av aksjer overtar kontroll alene i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over The Timberland Company ("Timberland", USA) og alle dets datterselskaper.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - VF: utforming, utvikling og distribusjon av merkevarer og tilknyttede varer gjennom en rekke kjente merker som The North Face, Lee, Wranger, Reef, Vans og Napapijri. VF er et verdensomspennende foretak som er notert på New York-børsen.
 - Timberland: utforming, utvikling og markedsføring av kvalitets-fottøy samt klær og tilbehør. Timberland er aktive i Nord-Amerika, Europa og Asia, og er notert på New York-børsen.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 227 av 2.8.2011. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse COMP/M.6308 – VFC/Timberland, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2011/EØS/44/03****(Sak COMP/M.6310 – Fujifilm Holdings Corporation/Mitsubishi Corporation/Fujifilm
Diosynth Biotechnologies UK & USA)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 28. juli 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Fujifilm Holdings Corporation ("FH", Japan) og Mitsubishi Corporation ("MC", Japan) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det britiske foretaket Fujifilm Diosynth Biotechnologies UK Limited ("FDBUK") og det amerikanske foretaket Fujifilm Dyosynth Biotechnologies U.S.A., Inc. ("FDBUS"). Begge disse foretakene har hittil vært kontrollert av FH alene.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - FH: produksjon og markedsføring av avbildings-, informasjons- og dokumentsystemer
 - MC: generell handel innenfor diverse bransjer, deriblant energi, metaller, maskineri, kjemikalier, næringsmidler og handelsvarer generelt
 - FDBUK og FDBUS: framstilling av biologiske produkter på kontraktbasis
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 229 av 4.8.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6310 – Fujifilm Holdings Corporation/Mitsubishi Corporation/Fujifilm Diosynth Biotechnologies UK & USA, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6315 – Hochtief/GeoSea/Beluga Hochtief Offshore JV)

2011/EØS/44/04

1. Kommisjonen mottok 25. juli 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Hochtief Solutions AG (tilhører Hochtief-konsernet ("Hochtief"), Tyskland) og GeoSea NV ("GeoSea", Belgia, tilhører DEME-konsernet) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tyske foretaket Beluga Hochtief Offshore GmbH & Co. KG ("BHO", Tyskland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Hochtief: byggevirksomhet, konsesjoner, fast eiendom, anleggs- og energistyring
 - GeoSea: spesialisert selskap for offshore-arbeid, med fokus på boring eller hamring av pilarer med stor diameter, installasjon av offshore-strukturer og forundersøkelser av havbunnen
 - BHO: utleie av spesialfartøy til offshore-industrien i forbindelse med reparasjon, vedlikehold og drift av offshore-anlegg
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 225 av 30.7.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6315 – Hochtief/GeoSea/Beluga Hochtief Offshore JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6329 – Total Energie Développement/Tenesol)

2011/EØS/44/05

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 25. juli 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Total Energie Développement SAS, et heleid datterselskap av det franske foretaket Total SA ("Total"), overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det franske foretaket Tenesol SA ("Tenesol"), som Total-konsernet allerede kontrollerer i fellesskap med EDF Energies Nouvelles Réparties SA. Overtakelsen skjer ved kjøp av 50 % av sistnevntes aksjekapital og stemmerettigheter.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Total-konsernet: internasjonalt integrert petroleumskonsern som er aktive i sektorene for petroleum, kjemikalier, kull og fornybar energi
 - Tenesol: spesialisert på framstilling av solcelle-moduler og -systemer
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 225 av 30.7.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6329 – Total Energie Développement/Tenesol, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation)

2011/EØS/44/06

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 27. juli 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Walter Frey Holding AG ("WFH", Sveits) og Mitsubishi Motors Europe B.V. ("MME", Nederland, tilhører konsernet Mitsubishi Motors Corporation) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det franske foretaket Mitsubishi Motors France ("MMF").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - WFH: import og distribusjon av nye og brukte biler av forskjellige merker, deriblant distribusjon av originale reservedeler
 - MME: organiserer og koordinerer aktivitetene til sine lokale datterselskaper, som står for engrosdistribusjonen av Mitsubishi-merkede reservedeler produsert i forskjellige EØS-land
 - MMF: importerer og distribuerer Mitsubishi-kjøretøy (personbiler og lette nyttekjøretøy) samt reservedeler i Frankrike
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 228 av 3.8.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Tilbakekalling av en forhåndsmelding
(Sak COMP/M.6187 – Koninklijke Philips/Indal Group)

2011/EØS/44/07

Kommisjonen mottok 28. juni 2011 melding om en planlagt foretakssammenslutning mellom foretakene Koninklijke Philips og Indal Group. Foretakene underrettet Kommisjonen 27. juli 2011 om at de trakk tilbake meldingen.

Statsstøtte – Romania
Statsstøtte SA.30931 – 11/C (tidl. N 185/10)
Ordning for utvikling av lufthavn-infrastruktur

2011/EØS/44/08

Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV

Kommisjonen har ved brev av 24. mai 2011 underrettet Romania om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 207 av 13.7.2011, s. 13](#)), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Romania. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Frankrike**2011/EØS/44/09****Statsstøtte SA.32600 (11/C) – SeaFrance – Omstruktureringsplan****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 22. juni 2011 underrettet Frankrike om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 208 av 14.7.2011, s. 8](#)), til:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 State Aid Greffe
 Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË
 Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Frankrike. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i 2011/EØS/44/10
 europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for driften
 av lufttransporttjenester i Fellesskapet**

Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til rutflyging

Medlemsstat	Italia
Aktuelle ruter	Reggio Calabria–Milano Malpensa tur-retur Reggio Calabria–Pisa San Giusto tur-retur Reggio Calabria–Torino Caselle tur-retur
Opprinnelig ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste	27.6.2011
Ikrafttredelsesdato for endringene	19.9.2011 (ny ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste)
Adresse der den fullstendige teksten og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	For nærmere informasjon om dette, kontakt: ENAC (Ente Nazionale per l'Aviazione Civile) Direzione Sviluppo Trasporto Aereo Viale del Castro Pretorio 118 00185 Roma RM Italia http://www.enac.gov.it E-post: osp@enac.gov.it